

Tankrucksack ION

Tankbag ION

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com
Bitte prüfen Sie ob der jeweilige Tankrucksack für Ihr Fahrzeugmodell geeignet ist. Beim Einsatz eines Tankrucksacks auf einem nicht dafür geeigneten Fahrzeug übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Befestigung und Handhabung verursacht wurden.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

Achten Sie nach Befestigung auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Achten Sie darauf, dass weder die Beleuchtungseinrichtungen noch das Kennzeichen verdeckt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Fahrzeugfunktionskontrolle durch. Prüfen Sie unbedingt den ordnungsgemäßen Sitz aller gelösten Teile und Verbindungen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Gepäck am Fahrzeug verändert das Fahrverhalten. Prüfen Sie den festen Sitz des Tankrucksacks vor Fahrtbeginn.

Der QUICK-LOCK Obering / Tankrucksack ist ausschließlich zur Nutzung mit dem QUICK-LOCK Tankring konzipiert.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten. Durch Stürze od. unsachgemäßen Umgang kann die Nylon-Oberfläche des Tankrucksacks irreparabel zerstört werden.

Benutzen Sie die beiliegende Regenhaube / wasserdichte Innentasche, um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen. Schützen Sie empfindliches Gepäck (z. B. elektronische Geräte) zusätzlich mit einer Plastiktüte vor Feuchtigkeit.

Verschmutzungen am Fahrzeug haben einen Schleifeffekt und können Oberflächen wie die Lackierung beschädigen. Benutzen Sie die im Lieferumfang enthaltene Lackschutzfolie, um den Fahrzeuglack gegen Kratzer zu schützen. Für Lackschäden übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

Maximale Zuladung: 3 Kg. Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, max. Zuladung des Fahrzeugs. Höchstgeschwindigkeit mit Tankrucksack: 130 km/h.

ENGLISH - Thank you for choosing this quality product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Please check whether the relevant tankbag is suitable for your vehicle model. SW-MOTECH assumes no liability for using a tankbag on a vehicle not suited for it.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference. SW-MOTECH assumes no liability for damages caused by improper fixation and handling.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

After fixation, ensure unhindered freedom of movement and proper function of all vehicle parts. Cables must not rub and/or be pinched. Pay attention that neither the lights nor the registration plate are covered. Before starting to drive, perform a comprehensive check of all vehicle functions. Absolutely check the proper seating of all loosened parts and connections.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Luggage on the vehicle will affect the riding experience. Check the proper fit of the tankbag before riding.

The QUICK LOCK Topping / Tankbag is designed exclusively for use with the QUICK-LOCK Tankring.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.!) SW-MOTECH assumes no liability for this.

Never store pointy or sharp-edged objects in bags, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product. Dropping the motorcycle or improper handling can damage the outer surface of the tankbag.

Use the included raincover / waterproof inner bag to protect your luggage from moisture. Additionally protect sensitive luggage (e.g., electronic equipment) from moisture with a plastic bag.

Dirt on the vehicle has an abrasive effect and can damage surfaces, such as the paint. Use the adhesive protection film included to protect the vehicle paint from scratches. SW-MOTECH assumes no liability for paint damage.

Maximum load: 3 Kg (6.6 lbs). When loading the vehicle with multiple items, make sure the maximum vehicle load, specified by the manufacturer, is not exceeded. Maximum speed with Tankbag: 130 km/h.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com








www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt / Step	Nr. / No.	Art.-Nr. / Bezeichnung / Item No. / Description	Artikel	Part	Anzahl * / Quantity *	N-m
	(A)	BC.TRS.00.201.10000	ION one	ION one	1 / 1	
	(B)	BC.TRS.00.202.10000	ION two	ION two	1 / 1	
	(C)	BC.TRS.00.203.10000	ION three	ION three	1 / 1	
	(D)	BC.TRS.00.204.10000	ION four	ION four	1 / 1	
1	(1)	TRT.00.475.002	Oberring	Topring	1 / 1	
	(2)	TRT.GN-717-6-AK	Rastbolzen	Lock Bolt	1 / 1	
6	(3)	M5 x 18; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw, black	4 / 4	3
	(4)	d 5,3; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	4 / 4	
	(5)	M5; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	4 / 4	

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.

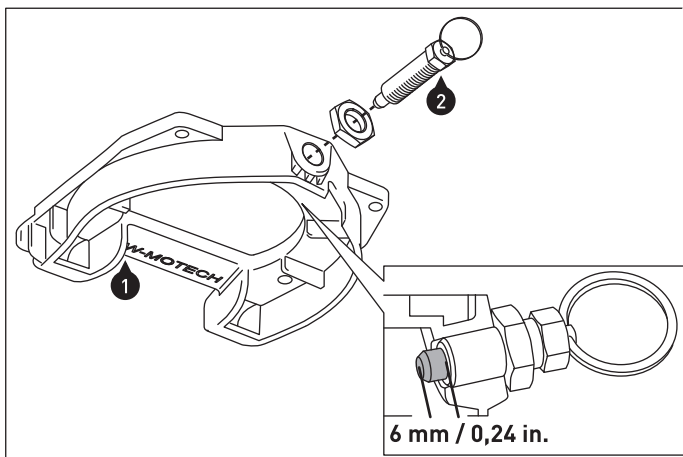


Lieferumfang / Included	Besonderheiten / Features
 Regenhaube / Wasserdichte Innentasche Raincover / waterproof inner bag (A / B / C / D)	 Reflektierende Details Retroreflectiv details (A / B / C / D)
 Schultergurt / Shoulder strap (nicht A & D / not A & D)	 Volumenerweiterung Volume expansion (A / B / C / D)
	 Abgetrenntes Netzfach Integrated compartments (A / B / C / D)
	 Kabeldurchlass Cable port (A / B / C / D)
	 Kartenfach- / Drybag-Aufnahme Map & Drybag holder (nicht A / not A)

PFLEGE / CARE

Verwenden Sie zum Reinigen des Tankrucksacks warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie Tankrucksack unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

To clean the tankbag, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the tankbag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.



1 ACHTUNG: Nur für Tankrucksack ION one, two and three!

Verschrauben Sie den Rastbolzen (2) mit dem Oberring (1). Stellen Sie sicher, dass dieser 6 mm Spiel hat, um ordnungsgemäß einzurasten (siehe Detailzeichnung).

Kontorn Sie das Gewinde mit der Mutter M10.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

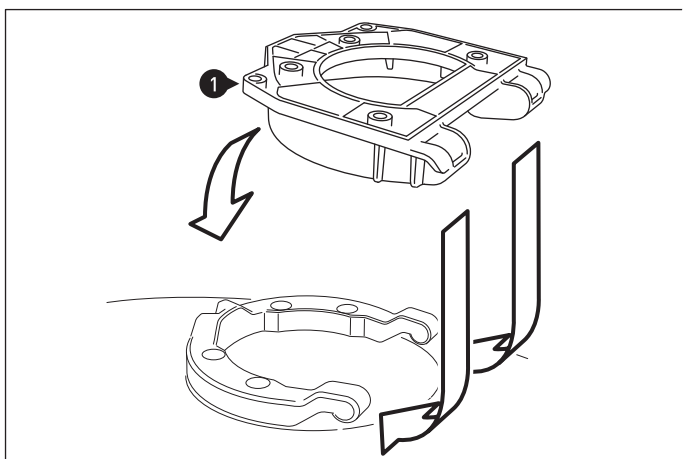
ATTENTION: Only for tankbag ION one, two and three!

Mount the lock bolt (2) with the top ring (1). Make sure the pin protrudes 6 mm / 0,24 in. (as shown in the detail drawing) for proper function.

Use the M10 nut to fix the pin at the proper depth.

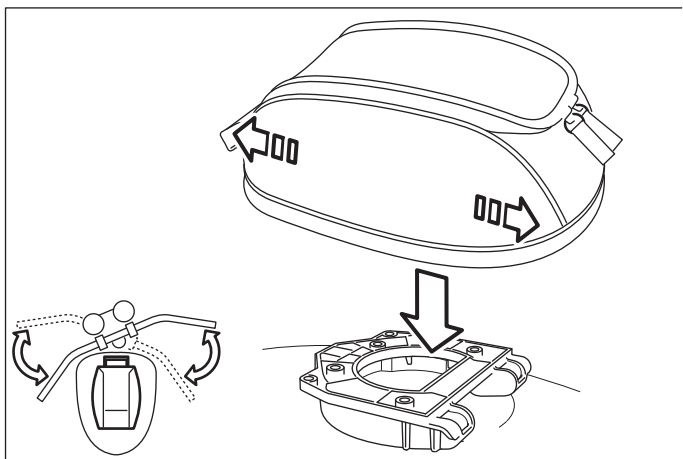
ATTENTION: Use liquid thread locker!

6 mm / 0,24 in.



2 Setzen Sie den Oberring auf den montierten Tankring.

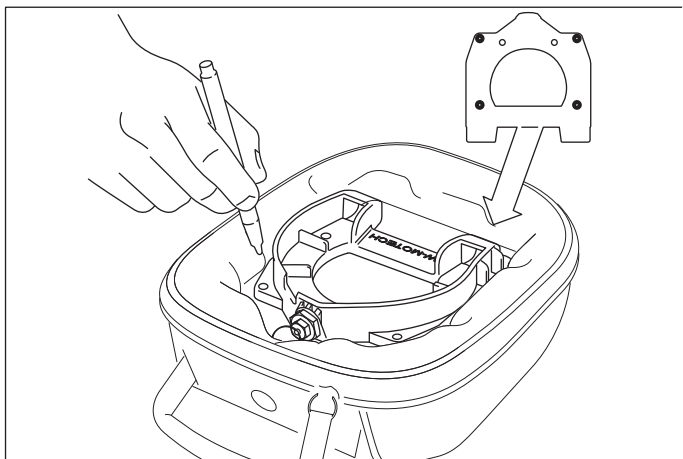
Place the top ring on the mounted tankring as shown.



3 Setzen Sie anschließend Ihren Tankrucksack auf den Oberring (der gezeigte Tankrucksack dient als Beispiel).

Positionieren Sie den Tankrucksack nach Ihren Vorstellungen und Fahrgewohnheiten. Achten Sie auf den homogenen Sitz des Tankrucksacks auf dem Tank und auf die Freigängigkeit des Lenkers und der Bedienelemente.

Place your tankbag on top of the top ring (example tankbag shown). Position the tankbag as desired. Make sure the bag's position does not interference with any moving parts or the vehicle such as the handlebars and controls.



4 Nehmen Sie den Tankrucksack MIT dem Oberring vom Tankring. Achten Sie darauf, den Oberring unter dem Tankrucksack in Position zu halten.

Markieren Sie nun die vier Bohrlöcher.

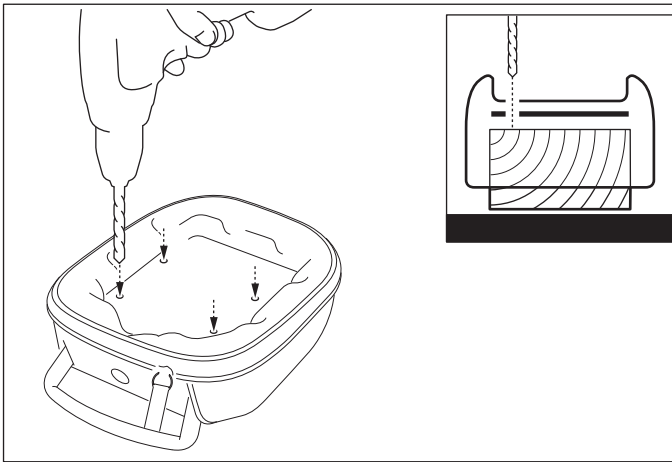
Achten Sie darauf, dass sich der Rastbolzen (2) nach Positionierung des Oberrings (1) ohne Einschränkungen bewegen lässt.

Remove the tankbag WITH the top ring.

Make sure to the top ring remains in position with the bag.

Mark the four drill positions as shown.

Make sure that after positioning the top ring (1), the lock bolt (2) can be moved without any restrictions.



5 ACHTUNG: Verletzungsgefahr!

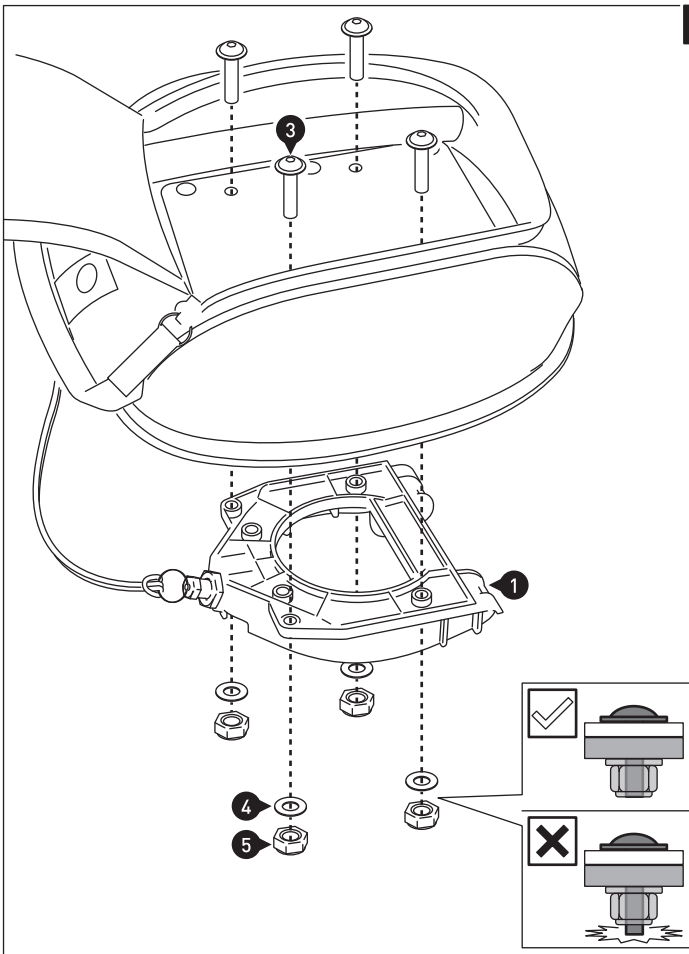
Nutzen Sie einen 5,5-mm-Bohrer um die Montagelöcher von der Außenseite zu bohren. Bitte beim Bohren ein Holzstück auf der Gegenseite unterlegen (siehe Detailzeichnung)!

Für Beschädigungen durch das Bohren am Tankrucksack und/oder Fahrzeug übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ATTENTION: Injury!

Use a 5.5 mm drill bit to drill four holes from the outside. Use a piece of wood on the opposite side to support to material [shown in the detail drawing]!

SW-MOTECH assumes no liability for damage to the tankbag and/or vehicle caused by improper drilling.



6 Verschrauben Sie anschließend den Oberring unter dem Tankrucksack wie gezeigt.

ACHTUNG: Achten Sie unbedingt darauf, dass die Schraubenenden BÜNDIG mit den Muttern abschließen und nicht überstehen, da sonst das ordnungsgemäße Einrasten nicht möglich ist (siehe Detailzeichnung).

Ziehen Sie die Schrauben (3) wie vorgegeben an: 3 Nm.

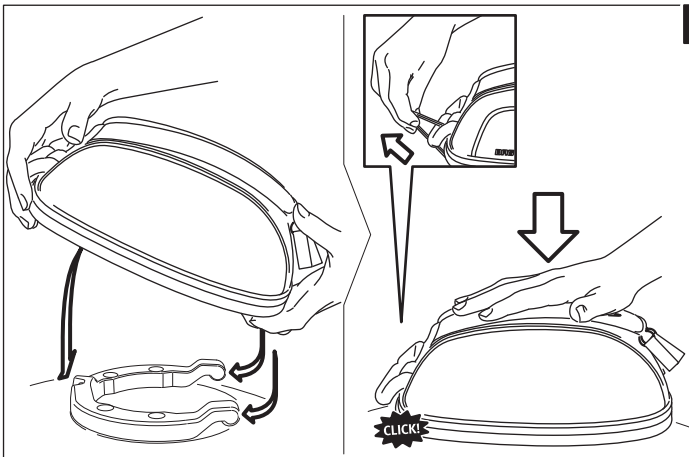
Befestigen Sie den Pull-Riemen am Rastbolzen des Oberrings.

Attach the top ring under the Tankbag as shown.

ATTENTION: Make sure the screws ends do not extend beyond the nuts, otherwise a proper fit is not possible (as shown in the detail drawing).

Tighten the screws (3) as specified: 3 Nm.

Attach the pull cord to the ring of the lock bolt.



7 Führen Sie den Tankrucksack von hinten/oben an den Tankring heran.

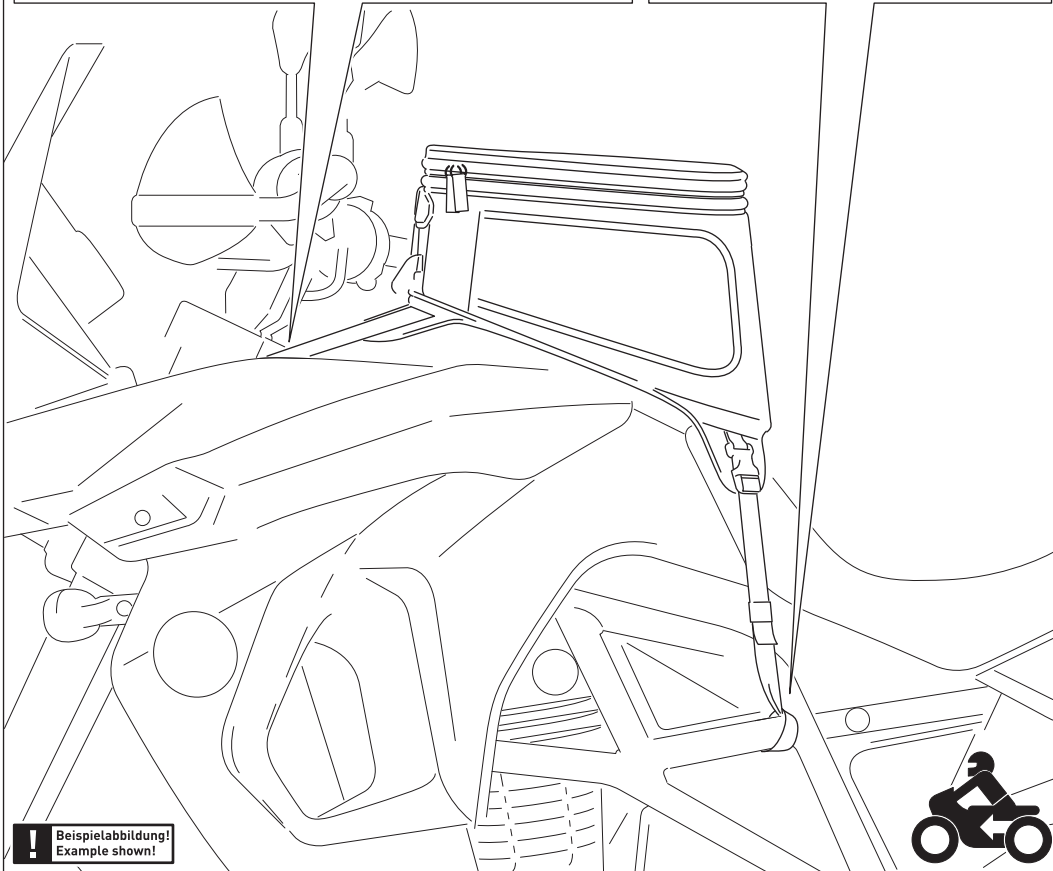
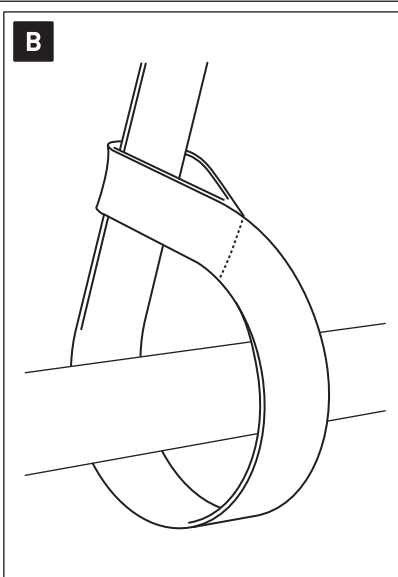
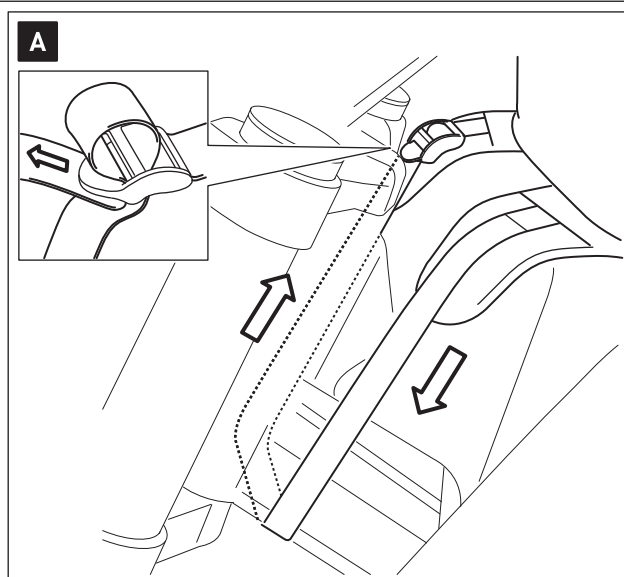
Drücken Sie den Tankrucksack auf den Tankring. Achten Sie auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch. Prüfen Sie anschließend den festen Sitz des Tankrucksacks.

Um den Tankrucksack zu lösen, einfach den Pull-Riemen ziehen.

Lower the tankbag from behind the tankring.

Pivot downwards to engage. Pay attention to the clearly audible clicking sound. Then check the proper fit of the Tankbag.

Pull the cord to release the Tankbag.



! Beispielabbildung!
Example shown!

ACHTUNG: Nur für Tankrucksack ION four!

Platzieren Sie den Tankrucksack auf dem Tank. Befestigen Sie anschließend den Tankrucksack mit dem Lenkkopfriemen am Rahmen (Zeichnung A).

ACHTUNG: Achten Sie auf die Freigängigkeit des Lenkers.

Befestigen Sie die hinteren beiden Befestigungsgurte an einem belastbaren Befestigungspunkt (z. B. Fahrzeugrahmen) (Zeichnung B). Ziehen Sie nun die Befestigungsgurte an, bis der Tankrucksack zentriert und feste auf dem Tank sitzt.

ACHTUNG: Alle Teile des ION four, einschließlich der Riemen, dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs haben. Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Teile mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Stellen Sie sicher, dass die Überlängen der Riemen gegen Flattern gesichert werden.

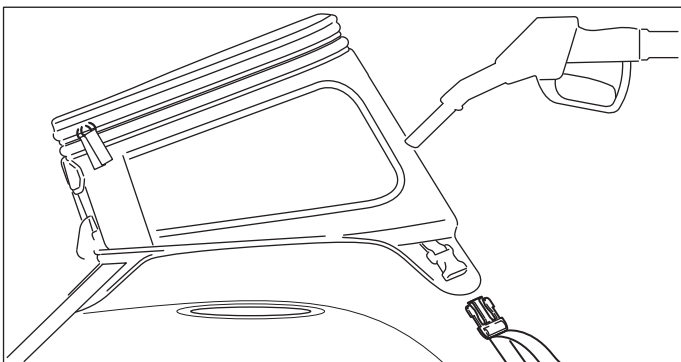
ATTENTION: Only for tankbag ION four!

Place the tankbag on top of the tank. Fix the tankbag with the front straps around the frame near the forkhead (drawing A).

ATTENTION: Make sure the handlebar movement is not obstructed.

Fix both rear straps on a loadable fixation point (e.g., frame) (drawing B). Now pull on the straps until the tankbag is centred and sits tightly on the top of the tank.

ATTENTION: All parts of the ION four, including straps, must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from the exhaust and remain clear of the exhaust stream. All strap ends should be secured so they can not blow around once the vehicle is in motion.



Zum schnellen Lösen des Tankrucksacks lockern Sie die hinteren Riemen und öffnen die gezeigten Verschlüsse.

For easy removal of the tankbag, make sure to loosen the rear straps and open the shown clips.